

Acueye l'Academia a seis nuevos miembros y siéntese percontenta de dir, adules, averándose al número de presones previstes nos estatutos. Les nuses necesidaes organizatives, les respuestes que van esixéndosemos y el trabayu que lleven fechu aconseyen acoyer a estes presones. Con elles y col sofitu de munches otre seremos a enanchar, de xuru, les llendes del nusu facer. Les demandes que van xenerándose piden respuestes ca vez más xeneralizaes a tolos que tán a favor del procesu recuperador de la llingua y, a caún según les sos capacidaes, nun-y queda otru camín que dar la so particular contestación.

El contestu nel que mos movemos llévanos a permirar pela nuesa organización, porque, midiendo los pasos cuando tengan que se dar namái pasos, seremos a dar galamias cuando arreblagar podamos. Pero ensin organización les meyores iniciatives serán ermes. Organización faimos falta pa que la llingua s'inxera na enseñanza y pa que'l profesoráu s'afaye cola ayalga llingüística. A naide tendrá que-y estrañar un res, entós, qu'una bona parte de les nuses mires vayen empobinaes nesi sen mentantu la Universidá nun faiga de so lo qu'obligación de so ye, la formación del profesoráu de llingua asturiana.

Pero tamién ye importante, seguir alantre cola investigación pa que críticamente pescancemos siempre ú ta la realidá de les nuses vindicaciones pa nun cayer no simplayo aponderando lo que nun tien que s'apoderar o sofitando formes culturales agurrumbaes per otre téuniques materiales. Nun podemos facer de les vieyes formes culturales nuevos finxos d'un fetichismu ensin xacú.

Sí podemos llograr, nun sen contrariu, una ferramienta afayaíza pa la nuesa cultura, algamando una llingua qu'arrespuenda a les necesidaes modernes, aportellando esi camín uniforme pel que quixeren empobinamos les cultures, les sociedaes y los pueblos con zunes d'espardimientu imperial. Ellí onde se llogre qu'alite una llingua, ellí onde un pueblu defende les sos erbíes culturales, ellí ta ganándose un afitamientu democráticu y un futuru dixebraú, non asimilista. La llingua ye parte de la cultura asturiana pero ye enforma más porque, amás d'elementu de comunicación, ye presea única que fai nueva cultura. Namái los cegaratos puen confesase defensores de la cultura y non de la llingua. Namái los de perdudosa sinceridá dirán que pue llograse una cultura asturiana ensin llingua asturiana. Poner nun mesmu planu la vieya madreña, el vieyu llabiegu, la vieya artesanía y la llingua ye niciu de nun pescanciar gota del sen de la recuperación cultural.

Por eso tolos trabayos empobinaos al algame d'una llingua estándar y lliteraria son pocos. Poro, faise necesario acordase, sí, de que'n pocos d'años foi muncho lo que se fexo pero nun ta de más afitase na idea de que ye permuncho lo que ta ensin facer. Dexáime sollliñar unes palabres escrites hai xustamente 100 años per un bon escritor, Fuertes Acevedo, cuasi escaecíu peles tertulies de la cultura-va-

midá social. Dicia Fuertes Acevedo, dempués de dexar nidio que nada-yos faltaba a los escritores n'asturianu p'algamar los cumales cimeros:

*«inspiración fecunda, imaginación espléndida, espíritu observador y delicado, y profundo conocimiento del lenguaje asturiano, son los elementos felicísimos con que cuentan los poetas bables».*

Pero, darréu, seguía:

*«Fáltales tan sólo voluntad para realizarlo».*

De xuru que nun ye sátamente asina güei dao qu'amás d'inspiración y otre cualidaes tamién hai enfotu nel so algame. Lo que-yos encamentaría l'Academia ye un autoesixise munchu, lleer y relleese munchu más, talmente que llogremos asitamos non sólo ente les lliteratures avanzaes nel ensayu de nueves formes expresives sinón na posibilidá d'ufiertar les ayalgues propies a les imitaciones ayenes. Nun ye fácil, selo. Pero ye ési un camín que siempre xustifica los trabayos y qu'esfái les posibles crítiques.

Escolarización, investigación y llogros lliterarios son carcues qu'arrodien l'edificiu de la llingua, pero munches otre muries tienen tamién que se llevar. Referímonos de mou pertententu a la necesidá que se tien de que la llingua seya normal nos medios de comunicación. Hai sí, un primer llogru y ye la bona información que dan dellos profesionales (en castellán) de les coses relacionaes cola llingua. Nótase'n dalgunos un enfotu informativu acordies cola so profesionalidá. Pero, en llingua asturiana, a nun ser delles xeneroses y valoratibles aportaciones, entá nun se salió del testimonialismu, perpequeñu, en comparanza coles necesidaes del País. A l'Academia prestaría-y qu'esos estayes tan emportantes pal futuru dexaren sentir la so voz asturiana, en tou tipu programes, arreblagando percima los llamaos «espacios culturales».

Nós tenemos, ye verdá, iniciatives, pero fai falta que fuera, aunque non a la escontra, que lloñe, aunque'n xuntura, otre asociaciones planteen el so propiu facer, favorable al espardimientu de la llingua. L'Academia nun pue tar presente'n tolos conceyos, en toles xuntes de vecinos, en toles asociaciones culturales, deportives, recreatives, etc., etc., pero'n caún de los conceyos, y en cauna de les xuntes pue haber xente favorable a la llingua y col so facer llograr inxerila nes atividadaes. Nós seguiremos coles nueses publicaciones, con LLAA., con Escolín, Llibrería Ac., Collecha Asoleyada, y con esi espléndidu *Cuquiellu* qu'acaba entamase. Pero ye poco. Fan falta más coses, feches per otros.

El *Día de les Lletres Asturianas* habría ser pa nós una xunta onde tolos años festexar lo que mereza festexase. Pero esti añu mal entamu tuvieron les coses lle-

vándonos el destín a un perqueríu collaciú de toos, Andrés Solar. Namái sabemos que'l so recuerdu será pervivu y les sos valoratibles lletres serán vidables ensin muerte qu'esfarrape.

Hai, de toes maneres, un motivu de contentu pa toos. La entrada de la llingua nes escueles supón que profesores, y pas de rapacinos fexeron posible esta realidá, a la escontra de los que de mano taben por torgala. Claustros, direutores, pas, neños, toos merecen la nuesa meyor felicitación porque anque la entrada del idioma d'Asturies na enseñanza foi ruina, seronda y probe foi un llogru asturianista y serálo si'l Gobiernu Asturianu galmia percima tantos mieos que nun lu dexen afondar nel procesu. Na nuesa opinión el Gobiernu d'Asturies comu se xustifica ye mirando pelos intereses asturianos. Estos son munchos, non sólo llingüísticos nin sólo culturales. Pero tamién llingüísticos y culturales onde mos reconecemos, onde esiximos reconocemos, onde naguamos per reconocemos. La esperiencia d'esti añu supunxo nidamente perafitar lo que yá sabíamos: que la xente d'Asturies ye mayoritariamente favorable a la llingua, y a la so escolarización. Magar les trabes puestas pa que los neños nun siguieren clases d'asturianu la respuesta foi afalagadora dafechu. Y el llibru que s'acaba emprentar *Les coses qu'escribimos los neños* ye un niciu de lo muncho y bono que mos aguarda cuando la escolarización llegue a toos.

La esperiencia foi un éxitu. El númberu de matrícula altu. Los informes favorables.

Pero nun s'escaecer d'esto: foi un éxitu magar les contines insuficiencias organizatives de la Consejería de Cultura. Foi un éxitu gracies a la xenerosidá de los profesores. Por resumir mucho diremos que nun se foi a nomar profesoráu al entamar el cursu, que nun s'atendió de mou debíu al profesoráu xustamente molestu peles irregularidaes continues na perceción d'haberes, que nun se caltuvieron les promeses feches (per exemplu con motivu del Día de les Lletres Asturianas) dando sensación de ruina formalidá. Foron munches les quexes que se dieron al mal facer organizativu y el cumal llogróse teniendo que pagar el Principáu d'Asturies a unos profesionales dependientes del Ministeriu d'Educación del Gobiernu de Madrid escontra la práctica fecha n'otres comunidaes que, *enantes* de tener tresferencies, teníen la so llingua na enseñanza con cargu a los Presupuestos Xenerales de Estáu. Asturias tuvo que ser dixebra, discriminada otra vegada más; nun negociar sinificó tener que pagar lo que nun mos correspuende.

La escolarización sí, foi un trunfu. Pero que se sepa ú tán los xugadores: éstos tuvieron siempre nos centros d'enseñanza.

Ayeri pela mañana mandómos la Consejería de Cultura un documentu tituláu

«Convenio de colaboración entre la Subsecretaría del Ministerio de Educación y Ciencia y la Consejería de Educación, Cultura y Deportes de la Comunidad Autónoma del Principado de Asturias.

Esi pautu ye, nuna primera güeyada, enforma más favoratible que'l del otu añu. Ente otres coses: podrá xeneralizase la llingua nel tercer añu de la EXB naquellos centros onde se tenga profesoráu afayaízu pal llabor.

Hai un puntu positivu, el xeneralizar dende terceru d'EXB la esperiencia. De toes maneres, conociendo la organización de los centros namái será valoratible si enantes se llega a pautos colos centros. El sistema rotatoriu del profesoráu nos cursos del ciclu mediu pue llevar a que nun seya escolarizáu un númeru estimable de rapacinos, col agravante de que'l profesor de llingua asturiana al mesmu tiempu daría a los mesmos rapazos toles otres materies. Fairía falta asina reciclar a tol profesoráu de la EXB pa escolarizar a tolos rapacinos, lo que resultaría caro y al mesmu tiempu innecesario. Por eso o se llega a algún tipu d'acuerdu o esa posibilidá será inoperante na prática.

De toes maneres, con esti conveniu nes manes yá nun hai disculpes pa nun facer una política nidiamente favoratible a la llingua.

Pa ello fai-y falta al Sr. Conseyeru una poca de reflexión, sele, ensin prieses y un munchu de decisión dempués de dexase aconseyar.

Y ye que la so Consejería ye quien tien que facer les previsiones de la política llingüística na enseñanza (y na sociedá). Ye quien tien que llevar iniciatives previosores, con tiempu pa enderechar lo que se retorcigañe. Tien que ser la so Consejería una xestora eficaz. Namái eso, una xestora eficaz aconsejada por defensores inequívocos de la llingua. Y eso ye lo que nun vemos: nin un seguimientu continuáu, nin un procuru seguíu.

Hai, nidiamente, más sofitos llegalos; necesítase una voluntá política que tresforme les posibilidaes nuna realidá prestosa. Esos encontros llegalos qu'agora s'atopen yá podíen atopase enantes y ensin embargu decíase que nun yera posible. Una incongruencia más nesta hestoria onde un añu dempués dásemos la razón, na prática, de tolo que veníamos diciendo.

[Estes palabres foron escrites enantes que mos enteráremos güei que lo asoleyao pela prensa nun ye un «convenio» nin pautu dalgún. Ye una propuesta ensin firmar por naide. Nun tengo comentarios sobre'l sinificáu de la filtración d'esi testu ayeri].

Pero non sólo na enseñanza. Hai otros aspectos de la política llingüística y

cultural llamentables comu lo fecho colos *nomes de llugar*, o si se prefier cola igua de la toponimia d'Asturies.

Porque la política que se fexo nesta tema tampoco nun mos presta. Y hai que dicilo con toles lletres. Ye qu'asina nun se fan les coses. Dos miembros d'esta Academia tuvimos en toles xuntes feches na Conseyería de Cultura a lo llargo de tol añu 84 y sacamos la conclusión comu la otra xente de la Comisión de Toponimia del Principáu d'Asturies, qu'asina nun valía la pena trabayar. Qu'asina nun se podía trabayar. Porque por facer les coses mal nin siquiera se mos fexo un nomamientu nel Boletín Oficial del Principáu. Nun se fexeron les xestiones polítiques afayaíces pa que les propuestas cuayaren en pautos nos conceyos. Nun se mos dio la posibilidá, nun mediu bien cercanu a l'Alministración comu ye la TV, d'esplicar a la xente ú les pretensiones d'aquella comisión... En dalgún casu, el Conseyu de Gobiernu fexo resoluciones ignorando dafechu la nuesa existencia. Les señalizaciones fexéronse con priesa y ensin garantías, etc., etc. Pero ye más, cuando —frayáu— presenté la mio dimisión de presidente de comisión tala prometíase que pa lo cabero'l mes taba'n marcha una disposición llegal fixando unes normes toponímiques. Güei, llueu de tres meses, entovía nun sabemos rispiu. Nun mos estraña qu'una promesa más tampoco nun se cumpla. Les palabres llévalas l'aire y la vieya hestoria de que les palabres son sagraes... ye... vieya tradición...

Sí, la comisión de toponimia trabayó muncho —y ehí ta'l frutu detalláu nun llibru que taba p'asoleyase— pero nun pue namás que sentir la vergoña de vese engañada per unos muérganos que nun son a tomar decisiones. Tien que sentise engañada cuando, fayendo gratis et amore los sos trabayos, empicipia a enteneder que l'Alministración namái s'enfota nos trabayos que baña col oru del erariu públicu.

Pero más, l'Alministración tien yá ente manes el nueu Nomenclátor oficial. ¿Qué garantías hai de que llingüísticamente nun va ser otru fraude, esi nomenclátor d'Asturies pal qu'hai 10.000.000 de presupuestu?

Pero non sólo esto. L'Academia faló col Sr. Conseyeru de Cultura y propón-y una encuesta qu'empobinada'l profesor Llera Ramo, sociólogu de la Universidá del País Vascu y que fexo les dos primeres encuestes encargaes pel Gabinete de Rafael Fernández. La encuesta diben facela, nel so trabayu material, presones con preparación específica y esperiencia llingüística, pero ayenes a la mesma Academia. La idea, de mano, abúlta-y perbona al Sr. Conseyeru. Cuasimiente yera una realidá. Namái fadrá falta un trámite: pedilo per escritu. Faise. Esta ye la contestación del 28 marzu:

*Si bien para nosotros dicho trabajo es de una necesidad y urgencia absolutas, entiendo que la contratación, financiación y seguimiento de un trabajo de este tipo debe ser función directa de la Administración, que debe asumir también la responsabilidad de decidir qué equipo la ha de realizar. Si este proyecto no se ha llevado aún adelante por parte nuestra se debe exclusivamente al retraso que viene experimentando la puesta en marcha de nuestra sección de Política Lingüística.*

Grave respuesta, paez, porque dexa afitáu nidiamente un principiu de dudosa ética según el cual ye l'Alministración la que tien que facer la encuesta, o pelo menos, dicir quién ye l'equipu amañosu. Grave, porque podría entendese, daes eses cordenaes, que namás ellos puen facer encuestes, ellos, el poder. ¿Por qué razón? ¿Nun ye l'Academia quién pa entamar y encargar el trabayu a quien tenga unes credenciales garantizaes?

Pelo que se ve non magar, l'artículu 1 de los nuegos estatutos; pero ye que díbamos encargar el proyeutu a un asturianu, con esperiencia, prestixu y capacidá, pero nun-yos val, pelo que se ve, porque xustamente eso, la capacidá y la llibertá, según nos fain pensar, nun fan falta nes encuestes pensaes dende arriba. De xuru que non. De xuru que nun-yos valía qu'empobinara la encuesta'l Sr. Llera Ramo qu'escribiera:

*la lengua asturiana casi no existe para las élites ni para la política pero sí existe para los asturianos de a pie.*

Y tamién:

*son el pueblo asturiano y sus representantes, no siempre equiparables en este terreno como indican los datos sociológicos, quienes tienen el derecho a decidirse sobre el tema, pero no sobre la ignorancia y el embrollo interesado, sino tras un acopio de información y un debate amplio sobre el tema.*

Ye posible, qu'estes premises, estes declaraciones de principiu, nun encaxaren con polítiques onde tapecer ye un trunfu.

Pero, ¿ye qu'hai mieu a saber la verdá? ¿Ye qu'hai mieu a que se sepan los resultaos d'encuestes cuyos titulares na prensa nun van poder remanase dende una oficina?

Pelo visto sí, hai mieu, una gran medrana a la lluz per parte los que nun quieren que l'Academia encargue una encuesta a una presona cualificada. Hai llerza a que se diga al alto la lleva lo que ya nun tendrían que tener tapeció: que la xente d'Asturies nun ve bisarmes onde namái los ven unos pocos señoritos interesaos.

Porque claro, l'Academia si pidió sofitu económicu pa facer esti trabayu d'investigación, y la investigación garantízenla a l'Academia los Estatutos, ye porque nun tien presupuestu afayaízu. Y nun tien presupuestu afayaízu porque magar les nuseses peticiones negósemos una cantidá digna, necesaria y razonada. Y negósemos ¿por qué? Nun lo sabemos porque nun se saben dar esplicaciones. Nun se sienten obligaos anque a nós paezmos yá nidiamente que n'Asturies ye más rentable caltener les postures más reaccionaries pa llograr el sofitu económicu. Ser una istitución ye lo de menos. Que l'Academia fora creada per ellos ye lo de menos. Lo importante ye dexase controlar pel poder.

Pero ye qu'agora saben perclaro lo qu'examás debieren escaecer: que naide va mercar la nuesa llibertá per un presupuestu. Que naide va faer que digamos que les coses son otramiente a comu les vemos.

Y eso, qu'habría ser la meyor de les garantías pal xuegu democráticu de la sociedá, nun lo quier ver asina'l que guariando nel poder camienta que va allugase nél perdayures.

L'Academia, non, nun xugará a esi xuegu peligrosu. Y eso sábese perbién; y asina la política que siguen, en llugar d'un averamientu razonable y empobináu al diálogu, anda, en sen contrariu, a la gueta del golpe baxu. Y si non un exemplu vergoñosu que lo alluma too: ¿Cómu ye posible qu'esti añu de 1985 nun figure l'Academia de la Llingua ente los Presupuestos Xenerales del Principáu d'Asturies? Porque esti añu, señores, l'Academia nun figura nos presupuestos. Figura, per exemplu, nos de 1983, col so nome. Nun figura esti añu. ¿Cómu ye posible qu'una Istitución del Principáu, fecha pel Gobiernu Asturianu nun figure nos sos presupuestos?

Porque tien de sabese qu'ente los presupuestos del Principáu d'Asturies figuren muérganos que nun son pertenencia del Gobiernu autónomu; por exemplu Fundación Principáu de Asturias (15 millones) o Muséu etnográfico de Grandas de Salime (1 + 2 = 3 millones). Al so llau otros que lo son a medies namái (Fundación de Belles Artes o Fundación Sánchez Albornoz (4 millones). O que lo son dafechu: IDEA (13,5 millones).

¿Por qué l'Academia nun figura? ¿Ū les razones?

Porque por figurar figuraben coses que naide conocía: «pal funcionamientu del Istitutu de Teatru» (5 millones), que nun esistía; de la mesma manera qu'otros 7 millones pal tamién inesistente «centru d'estudios folklóricos».

¿Qué ye lo que pasa equí? ¿Cómu pue entendese esto?

Algo pergrave pasa, sí. Pergrave. ¿Cómu ye posible esa irregularidá? ¿Cómu ye po-



sible esa burla? Nun siendo a entendelo pidiéronse-y esplicaciones al Sr. Conseyeru. Y esta foi la so oficial contestación del 22 de Xineru:

*El presupuestu esautu de la Academia de la Llingua ya de 4.600.000 pts. Esta cantidá nun ta estremada pa poder añadí alguna pequena cantidá suplementaria, s'a manu vien. L'añu pasao hobu dificultá pa xustificar presupuestariamente d'algunas pequenas cantidades, porque nun taban mecias con las de l'Academia.*

¿Ye posible contestación asemeyada? A lo que paez, sí. Pero ¿cómu ye posible que se dean estes irregularidades, y más, estes incongruencies? D'un llau dizmos que nun tamos nel presupuestu pa damos más (y ya se ve la so disposición acabante pedi-y faer una encuesta), pero llueu dexa afitao qu'hubo problemes alministrativos. Y darréu, concluyendo, que nun tamos nel presupuestu pa nun tener esos problemes.

La seriedá que mos abultaba había ser el calter de los muérganos y representantes públicos cayó tan baxo que yá nun sabemos qué determín tomar. Un defensor d'esti pueblu nun foi posible y asina de les sos insuficiencias somos nós los culpables. Nós, que nun cobramos una peseta pel nuesu cargu. Nós que xustificamos hasta l'últimu céntimu que mos llega de la Hacienda Pública. Nós que-y unviamos un detalláu capítulu de gastos. Nós, en fin, a quien se niega un presupuestu amañosu. Sí, nidiamente, hai daquién enfotáu en facer qu'esto nun puxe y niégameos hasta'l drechu de tar nos Presupuestos del Principáu. Tampoco habrá equí culpables. Serán imaxinaciones de nueso, de xuru, porque ellos defenden l'Academia, miren per ella, quiérenla muncho... pero señores, la desplicación del Sr. Conseyeru, nun ye de recibu... La claridá na alministración pública pide una pública satisfaiación.

Porque agora yá ta claru tol xuegu: A l'Academia si se-y nieguen los presupuestos nun ye porque nun haiga medios económicos, non, qu'haber hailos pa les sos preferencies «culturales»; si se mos niega ye porque non sólo la llingua nun ta ente les sos preferencies ye pola mesma razón que se mos ta negando una sede ayaiza acordies coles necesidaes, namás qu'eso, acordies coles necesidaes. Y si se mos niega presupuestu ye pela mesma razón que se mos niega presonal alministrativu que pedimos, non porque nun seya posible, que ye posible, sinón porque nun se quier qu'esto bien organízao espoxigue de veres. Esa ye la única realidá de les sos negatives: mieu a qu'esto espoxigue, mieu a qu'Asturies no llingüístico tenga la so presonalidá que torgue caltenela ente los pueblos de segunda categoría.

Podrá retrucase a esta Academia que delles presones relacionaes col Gobiernu son favoratibles a la llingua. Nun se niega. Más, de xuru que ye asina. Delles.



Pero equí nun se xulguen presonales atitúes nin esmoliciones nin aliendos presonales. Equí xúlguense namái los resultaos d'una política. Yo nun tengo dulda de que les meyores disposiciones s'asitien nel Sr. Conseyeru, pero tamién tengo que dicir que si nun-y dexen faer la política que xulga afayaíza (agora, a ca poco, a les nueses propuestas siempre diz que tien que consultalo) que nun tea de coartada pa los enemigos dafechu de la llingua. Cuandu'n política nun dexen a ún faer les coses necesaries y acordies cola propia intelixencia, nun queda namái un camín.

Porque digámoslo claro, si'l Gobiernu Asturianu nun ta d'acuerdu con esta Academia, si se sal de les sos competencies, dígalo. Pero non, l'Academia de la Llingua enxamás salió de les sos competencies y eso sábese. L'Academia nin faló del procesu autonómicu, nin de la política de reconversión, nin de los problemes del ecoloxismu y anque presonalmente prestaríamos dicir delles coses, dende esta tribuna o asemeyada enxamás cayimos nesa fuexa. Fomos críticos sí naquelles coses relacionaes coles nueses funciones especificaes nos estatutos, porque ye la nueva obligación. Namás eso. Cuandu xulgamos que nun se cumplíen les promeses o cuandu nun se faía acordies coles necesidaes. Y más nada. Eso ye too.

Agora bien, si eso nun pue faese, entós nun-yos queda más qu'un camín: esbórren l'Academia qu'aniciaron. Esbórrenla. Piésllenla. Doime cunta que va ser duro faelo y a lo meyor nun ye d'aconseyar... pero comu se tien mieu a lo que llibre y llegalmente fai... tomen esa decisión política.

De xuru que dalgún yá la escurriera enantes... Bono, peñerando curiosamente, a ver si cuela d'otra traza. Porque si nunye asina fixémonos nun aspetutu d'una de les cartes del Sr. Conseyeru: agora van facer una estaya de Política Llingüística.

Bien. Foi nel cursu Llanes, nel 84, cuandu salió a lluz esa idea y a esta Academia paez-y perbién, non sólo bona sinón necesaria. Lo que mos esmuel ye que salga a la lluz per parte la consejería xustamente cuandu l'Academia quier facer una encuesta, según les sos competencies. Niégasemos la posibilidá diciendo que van facela ellos, que son ellos los que tienen que la fer dende esa estaya inédita.

Pero vamos ver: ¿Qué entienden ustedes per una estaya de Política Llingüística? ¿Una Academia alternativa, con otru nome, que respuenda a los sos particulares intereses, neutralizadora de l'Academia de güei? ¿Ye eso? Pos talmente lo paez. Faigan ustedes esa estaya sí, fáiganla porque fai falta y fairá más falta'l día día que decidan coyer competencies na enseñanza y ser fieles al mandáu constitucional y estatutariu. Pero nun s'enquivoquen. Nun faigan una Academia paralela. Faigan una estaya de Política Llingüística sí, pero vaigan escucar a los llugares onde les hai. Hailes en Galicia, País Vascu, Cataluña, Valencia. Ye ehí onde les hai y a ú deberíen empobinase porque, en Madrid, tenemos pa nós, en Madrid d'esto nun

saben gota... Non, nin Solana, nin Maravall, tampoco Leguina, saben un res d'esto y, anque a lo meyor prestaría-yos aconseyar, de xuru qu'aconseyan mal.

Una estaya de política llingüística sí, claro, pero nun s'escaezan d'otra idea fonda y ye que naide pue facer una política llingüística curiosa si nun ye, dafechu, favorable a la llingua. Tendrán qu'escucar, pero nun caigan na tentación de dinamitar nin dende dientru nin paralelamente. Dientru del so partíu hai xente favorable y valioso: hai que dar con ello.

Pue que dalgún camiente, siguiendo les mios palabres, que fexemos del descontentu la norma del nuesu alendar. Bien, ta nel so drechu pero nin la bona información nin el bon razonamientu son l'encontu que sofita opinión tala. Les nueses peticiones siempre foron mínimes a comu deberíen selo, y al mesmu tiempu respetuosos, pero claros. Y han seguir siéndolo. Pero ye verdá que perporques vegaes tuvimos interlocutores col pricurru d'afondar na problemática de xugar la baza de la sinceridá. Perpoques veces alcontramos interlocutor u la palabra del home se sofítara lo mesmu que'n documentu escritu. Tenemos permunchos datos a lo llargo de los pocos años des que naciere esta Academia pa dicilo y pa demostralo.

Pero los nuesos continuaos trabayos pa fer ver a los responsables políticos les nueses posiciones cuasi nunca alcontraron la respuesta comprensible de los miembros del Gobiernu. A toos ellos vien esta Academia unviándoyos abenayá les sos publicaciones, les sos invitaciones p'asistir a xuntes comu la presente. Salvo honoroses escepciones localizaes en dos o tres nomes, el silenci u foi la so norma. Nosotros mandamos, y quier ser namás qu'un exemplu, a toles conseyerías una carta pidiendo que la llingua tuviere presente nes sos ativiaes y namái el Sr. Zapico, Presidente de la Xunta Xeneral, respondió con una amable carta entrugando cómo podría faese realidá.

Porque, y agora entruigo, ¿qué se fai nes conseyerías en llingua asturiana? ¿Qué carteles, pegatines, testos se fan n'asturianu o tan siquier bilingüe? Si de símbolu se trata diremos qu'esi símbolu nun s'alluga nesos moraes. «Alendar non imponer», dicía'l presidente Silva. Y tenía razón. Claro que dende les conseyerías non sólo nun s'alienda, impónse'l castellán.

A nós pídesemos enfotamos nellos, nel so facer. Pídesemos, si, fe, muncha fe, nos proyeutos d'un Gobiernu pero perpoques son les llugaes que mos dexen pescanciar el favorable cambéu del mal tiempu.

Pero entá más: el Sr. Presidente del Conseyu de Gobiernu, Sr. Silva, dixo hai agora un añu qu'al Gobiernu correspuénde-y alendar, afalar l'esporporle de la llingua. Bien, afalar. ¿Cómo s'afala? ¿Afálase dende la comunicación pública con un programa curtiu y llendáu temáticamente na TV? ¿Ye eso afa'ar? ¿Entrugóse dalg-

na vegada a esta Academia cómu-y paicia que debía tar la llingua nos medios de comunicación? ¿Entrugóse tan siquiera de mou informal? Non, nin un res. ¿Féxose lo posible pa que los profesionales foren afalaos al emplegu de la llingua? ¿Qué se fexo?

Talmente comu se fan les coses nin se fala nin s'afala. Tampoco nun s'alien-da. Talmente comu se fan les coses paez que se quier arrequezar la llingua pa siempre, pero, agora sí, diciendo que ta nos medios de comunicación.

Que naide entienda estes palabres comu crítica pal miembru d'esta Academia qu'a títulu presonal y baxo la so única responsabilidá lleva esos programes. Persa-bemos que nun ye elli quien empobina la política televisiva. Si de veres se quier dicir que se ta porque la llingua tea na TV, basta yá col primer ensayu, que ye hora de dir a nueves y más ambiciosos fasteres.

Nun quixere seguir asoleyando llargu tiempu les munches esmoliciones que mos enarten y nun dexen puyar el guañu del frutu pel que s'oliva, pero bien ta que dexemos unes llinies a un aspeutu que nun tendría que masuñase pa nun s'amali-ñar. Esta Academia fexo ver, cuantagüei, que la redación del Estatutu d'Autono-mía d'Asturies podría ser anticostitucional nel so artículu 4. Nun se mos fexo dal-gún casu. Dempués consultámoslo y apocayá tuvimos la ocasión de sentir equí, n'Uviéu, a una de les autoridaes en materia de drechu constitucional, el prof. Mi-llián i Massana. Na so opinión l'artículu 4 del nuesu Estatutu nun respunde al mandáu constitucional que ye preceutivu: les otres llingües —non castellanes— se-rán tamién oficiales. Nun se diz «podrán ser», dizse «*serán*». Persentimos que los especialistas na materia per parte los partíos políticos representaos na Xunta nun s'atrevieren a participar nel coloqui, comu persentimos que los responsables de la redación del Estatutu Asturianu tampocu nun fexeren honor a la defensa del tes-tu que sin oposición trunfó. ¿Qué camín va dexásemos nel futuru? ¿Namái coyer el camín del Tribunal Constitucional? ¿Habría llegáose n'Asturies a incapacidá tala de negociación y pautu que namái queden abiertes les puertes de los xulgaos?

Un públicu compromisu de reforma del artículu y del Estatutu sería una allu-gase nel realismu, y una manera d'alloñar les nueses suspicacies. Les condiciones pa la oficialidá del asturianu créense, favorécense; que naide afita otra cosa de ma-no. Trátase de que se faiga una reconocencia explícita que dexa entamar a andar el camín.

Porque muncha llercia mos da qu'otra vegada más quieran, dellos, facer que los asturianos mos contentemos coles migayes y tratos discriminatorios. Comu me-dida de prudencia sería abondo dicir que nun ye d'aconseyar tratar siempre de mou discrimináu y dixebrau a quien nun merez tratu talu. N'Asturies, pasu ente

pasu, la xente va pescanciando que nun tien un tratu xustu nin asemeyáu a otros que nun tienen títulos especiales pa ello. Enantes falaba de que n'Asturies pagóse col presupuestu esclusivamente asturianu, lo que n'otros llaos ye cosa de los xenerales del Estáu. A Asturies y a la so llingua escaécenla siempre que se trata de concursos nes llingües del Estáu. A les escueles asturianas lleguen carteles que col presupuestu del Estáu fainse nes otres llingües pero non na nuesa... Asturies nun publica llibros n'asturianu a vulgar per publicaciones oficiales d'esi Estáu. En fin... son coses enforma comu pa sentimos afalagaos per quien mos trata dafechu mal. Y yá nun pue echase la culpa de too a la falta de conocencia. De toes maneres allá ellos. Por si dalgún nun lo sabe nun taría mal traer a cuentu l'alegoría d'Orwell cuandu nel so llibru, *Animal Farm*, rellata que los bracos fexéronse col poder nuna casería. El so principiu yera *Tolos animales son iguales pero dellos son más iguales qu'otros*. Equí tamién.. Toos somos lo mesmo, sólo que dellos ciudadanos, de delles comunidaes, tienen drechos qu'equí nun quieren reconocésemos. Si esa hipótesis de trabayu cuaya nuna síntesis los resultaos nun puen ser afalagadores. Abrir fuércigues qu'estremen pue ser fácil. Más difícil va ser llograr axuntar el día que nun se quiera qu'argaye too. Y ye que ye peligroso facer asina. Una vegada pasa, dos tamién. Mesmamente pue pasar munches vegaes hasta que... dempués yá nun vuelve pasar...

Tamos apavoriaos de qu'equí nun se mos quieran entender les razones. Porque si les razones nun aconseyen ruín camín van dexamos escoyer. Mas que naide camiente que vamos oriellamos na marxinalidá. Eso que se tenga claro ente los aprendices de Maquivalín. L'Academia seguirá respetuosa y enxamás arrenunciari al diálogu. Mas sabrá tamién entender les fondes razones qu'aconseye'l realismu, pero que naide camiente que vamos dexar averada la nuesa llibertá naquelles coses que son competencia de nueso. Y decimos nes que son competencia de nueso, porque de nueso ye non sólo investigar la llingua, dar les normes atopaíces d'escritura, etc., non sólo eso, non, que nel artículu primeru lletra *e* de los nuestos estatutos fálase tamién que la nuesa finalidá ye *curiar los drechos llingüísticos asturianos*.

Si daquién quixera escacelo naguando por empoxamos ruin serviciu fairá pela credibilidá del sistema y del gobiernu. Si a daquién-y abulta que cola política de golpes baxos, de negamos la esistencia por nun tar nos presupuestos, va llograr facemos callar enquivocarése dafechu. L'únicu camín real que toos tenemos delante pasa pela reconocencia de lo que somos. Y lo que somos féxolo posible'l Gobiernu Asturianu. Nun pedimos namás que cumpla colos sos propios compromisos. Mentantu nun lo faiga, esta Academia, respetuosa pero llibre y claramente, va seguir diciendo que l'incumplimientu ye la so norma, que la llibertá ye'l so mieu, que la llingua nun-y importa un res.

Munchu mieu tengo a que les razones un seyan razón abonda pa llograr coses razonables. Pero malo si llegamos a la conclusión de que coles razones soles nun basta. Malo si pa dar un pasu alantre tenemos que llevar polvorea. Permalo si pescanciamos que namái col aplagoriu y l'escándalu, col baturizu, puen algamase les coses pa les que sería abondo una pacetible conversación.

Por eso, aunque con munches torgues, persabemos que la racionalidá acabará perafitándose. La racionalidá que lleva a dar pasos medios pero afitaos. La racionalidá llevará a ver non competidores o enemigos porque nun lo somos, pero sí somos una Istitución qu' aunque non siempre tenga tola razón hai que-y la dar cuando nidamente la tien.

Hai pasos qu'hai que dar yá y prestaríamos falar d'ello. Hai coses que pa munchos nel exerciciu del poder resulten novedoses pero que nós, que nun tuvimos nel exerciciu del poder tenémosles pensao porque-yos dedicamos tiempu. Dicur que la empresa de la reivindicación de la llingua ye cosa de voluntarismu, dende llueu, nun ye'l meyor mou d'enfocar les coses cuando hai istituciones.

Llamento ser voceru d'esi perfondu descontentu qu'hai na Academia de la Llingua pero ye la mio obligación porque asina se m'encamentó. Y falo claro, paezme, y llamo a les coses pel so nome col peligru de que daquién tome comu presonal lo que ye necesaria reflesión pa los que públicamente tán al serviciu de la xente. Pero tamién afalo a tolos miembros d'esta Academia ún a ún y a ca ún según les sos posibilidaes a que faiga una presonal reflesión pa ver si tolos posibles tán fechos y si la so xenerosidá nun podría dar a más altos cumes.

Hai con too un necesariu brinde pa toos. La llingua d'Asturias nun la llogra l'Academia sólo coles sos reconvenções al poder. La llingua asturiana llograráse si'n munches faces de la nuesa sociedá puxen nel mesmu sen presones y grupos que, ensin necesidá de consignes, sepan esixir un tratu digne, continuáu y más grande ca día, favorable al emplegu de la llingua. Nun aguardemos salvadores. Nun los hai. Quien pue salvar a un pueblu nun son más que los fíos d'esti pueblu.

Señores Académicos: el día de les Lletres Asturianas había ser un día pa festejar les nuses lletres, pa reconocemos a nós nel mesmu allegre trabayar pela llingua cola que mos añaron. Yá veis que nun dexen que seya asina porque tán llevándonos a facer d'esti día, un día reivindicativu más. Esa ye, de toes maneres, la realidá más esfrecida; sería de llocos camentar qu'entráis nuna Academia honorífica. Entráis nuna Academia onde la llingua muerre pero non porque tenga, de xuru, que ser asina sinón porque fan los posibles pa soterrala.